

WYDAWNICTWO UMCS

ANNALES
UNIVERSITATIS MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA
LUBLIN – POLONIA

VOL. IX

SECTIO N

2024

ISSN: 2451-0491 • e-ISSN: 2543-9340 • CC-BY 4.0

Spis treści

Table of Contents

Introduction Wprowadzenie	9
Wprowadzenie Introduction	19
<i>Yuliya Asotska-Wierzba</i> How to Design an Online Course Creating a Strong Sense of Teacher Presence Jak zaprojektować kurs zdalny stwarzający silne poczucie obecności nauczyciela	29
<i>Dorota Aydoǵdu</i> Oddziaływanie hybrydyzacji szkolnictwa wyższego na funkcjonowanie Studenckiego Koła Pedagogów Kreatywnych im. Hanny Gumpricht (Uniwersytet w Siedlcach) w perspektywie wyzwań przyszłości The Impact of the Hybridization of Higher Education on the Functioning of the Hanna Gumpricht Students' Circle of Creative Educators (University of Siedlce) in View of the Challenges of the Future	49
<i>Alla Kozhinowa</i> Jaki powinien być podręcznik do translatoryki? O hipertekście i podręcznikach elektronicznych What Should a Translation Studies Textbook Be Like? The Issue about Electronic Textbooks and Hypertext	73
<i>Izabela Olszak, Jarosław Krajka</i> Developing Academic Students' Writing Competence in the Generative AI Environment Rozwijanie kompetencji pisania u studentów w środowisku sztucznej inteligencji	87

<i>Małgorzata Gajak-Toczek</i>	
Człowieczeństwo w oczach androidów. Kilka refleksji o książce Kazuo Ishiguro „Klara i słońce”	
Humanity in the Eyes of Androids: A Few Reflections about the Book “Klara and the Sun” by Kazuo Ishiguro	
	107
<i>Piotr Kołodziej</i>	
Wiśława Szymborska – trzy studia anatomiczne	
Wiśława Szymborska – Three Anatomical Studies	
	125
<i>Elżbieta Mazur</i>	
Kultura uczestnictwa w mediach społecznościowych (na przykładzie picturebooka „Pan Wyrazisty” Olgi Tokarczuk i Joanny Concejo). Refleksje dydaktyczne	
Culture of Participation in Social Media (on the Example of the Picturebook “Mr. Expressive” by Olga Tokarczuk and Joanna Concejo): Didactic Reflections	
	153
<i>Danuta Krzyżyk</i>	
Wybrane zagadnienia z polskiej ortografii w e-podręczniku (w zakresie szkoły ponadpodstawowej)	
Selected Issues of Polish Orthography in E-textbook (for Upper Secondary School Level)	
	171
<i>Magdalena Owczarczyk</i>	
Aplikacja TikTok jako pomoc dydaktyczna na przedmiotach zawodowych w technikum – z perspektywy praktyka	
TikTok Application as a Teaching Aid in Vocational Subjects at a Technical School – from a Practitioner’s Perspective	
	185
<i>Aneta Wysocka</i>	
Bieszczady – toponim w przestrzeni popkultury internetowej	
Bieszczady – a Toponym in the Space of Internet Pop Culture	
	201
<i>Emilia Bańczyk</i>	
W poszukiwaniu przyczyn wyrażania niechęci wobec dzieci w internecie	
In Search of the Reasons for Expressing Resentment Towards Children on the Internet	
	221
<i>Justyna Hanna Budzik</i>	
Home movies, teoria krajobrazu i edukacja filmowa. Studium przypadku z Polskiego Archiwum Filmów Domowych	
Home Movies, Landscape Theory and Film Education: A Case Study from the Polish Archive of Home Movies	
	243
<i>Kamil Lemanek</i>	
Engaging Lectures: Philosophy through Relevance and Recency	
Angażujące wykłady. Filozofia poprzez istotność i aktualność	
	259
<i>Beata Kędzia-Klebeko</i>	
Entre devoir et plaisir. Les défis de la formation des traducteurs	
Between Duty and Pleasure: Challenges in the Area of Lifelong Education for Translators	
Pomiędzy obowiązkiem a przyjemnością. Wyzwania w obszarze edukacji ustawicznej tłumaczy	
	273

Dariusz Piechota

- Wegetarianizm nad Wisłą w literaturze przełomu XIX i XX wieku
Vegetarianism on the Vistula River in the Literature at the Turn of the 19th
and 20th Centuries 289

Iwona E. Rusek

- Kreacje kobiecych bohaterek w „Nauczycielu” i „Przy niedzieli” Wacława Berenta
Creation of Female Characters in “The Teacher” and “On Sunday” by Wacław Berent 307

Paweł Sporek

- O umieraniu ciała i obumieraniu ducha. „Jak nie zabiłem swojego ojca i jak bardzo tego
żałuję” Mateusza Pakuły
About the Dying of the Body and the Dying of the Spirit: “How I Didn’t Kill My Father
and How Much I Regret It” by Mateusz Pakuła 333

Katarzyna Stadnik

- Weaving the Autobiographical Web: A Cognitive Linguistic Analysis of Alice
Munro’s “The Peace of Utrecht”
Opowieść autobiograficzna jako sieć. Analiza „Pokoju utrechckiego” Alice Munro
w ujęciu językoznawstwa kognitywnego 347

Danuta Łazarska

- Woda i ziemia, czyli o tekstach Tomasa Venclovy i ich roli w kształceniu literacko-
-kulturowym uczniów liceum
Water and Earth, or about the Texts of Tomas Venclova and Their Role in the Literary
and Cultural Education of High School Students 363

Karolina Kwak

- Okruchy egzystencji na płótnie i na papierze. O spotkaniach z trzema obrazami
Caravaggia oraz innych polonistycznych inspiracjach
Pieces of Existence on Canvas and Paper: About Encounters with Three
Caravaggio’s Paintings and Other Educational Inspirations 377

Anna Wileczek, Joanna Senderska

- Współczesny człowiek w młodomowie (rekonesans badawczy na materiale
Obserwatorium Języka i Kultury Młodzieży)
Modern Man in Youthspeak (Research Based on the Material of the Observatory
of Youth Language and Culture) 401

Aneta Lewińska, Lucyna Warda-Radys

- Językowa kreacja rodziny w polskojęzycznych wypracowaniach uczniów
z doświadczeniem migracyjnym
Linguistic Creation of Family in Polish-Language Essays by Students with Migration
Experience 417

Roman Solecki, Piotr Szczukiewicz

- Logoprofilaktyka a prewencja zachowań ryzykownych i uzależnień
Logoprohylaxis vs. Prevention of Risk Behavior and Addiction 439

Grażyna B. Tomaszewska

- Przeciw zgodzie na Nieobecność, czyli o władzy literatury
Against Consent to Absence, or About the Power of Literature 455

Leszek Tymiakin

„Covidowa” dylogia Ewy Głazewskiej i Małgorzaty Karwatowskiej:

„Maska w »czasach zarazy«. Covidowe wizerunki masek – typologie i funkcje”

(Wydawnictwo UMCS, Lublin 2021, ss. 206) oraz „Humor w »czasach zarazy«”

(Wydawnictwo UMCS, Lublin 2023, ss. 265)

“Covid” Dilogy by Ewa Głazewska and Małgorzata Karwatowska:

“Mask in ‘Times of Plague’: Covid Images of Masks – Typologies and Functions”

(MCSU Publishing House, Lublin 2021, pp. 206) and “Humor in ‘Times of Plague’”

(MCSU Publishing House, Lublin 2023, pp. 265) 465

UMCS